



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 134 и 69(а) повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека

Комитет по правам человека

Последствия проекта резолюции [A/C.3/68/L.31/Rev.1](#) для бюджета по программам

Двадцать первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление Генерального секретаря ([A/C.5/68/15](#)), представленное в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/C.3/68/L.31/Rev.1](#) по вопросу о Комитете по правам человека. В ходе рассмотрения заявления Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые сообщили дополнительную информацию и дали уточнения с последующими письменными ответами, полученными 12 декабря 2013 года.
2. Согласно положениям пункта 2 постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/68/L.31/Rev.1](#) Генеральная Ассамблея санкционировала бы добавление одной недели для заседаний Комитета в 2014 году, включая выделение ресурсов Секретариата в достаточном объеме, в качестве временной меры в целях устранения отставания в рассмотрении сообщений по первому Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах.
3. Заявление, представленное Генеральным секретарем, включает информацию в отношении: а) связи просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2014–2015 годов и с предлагаемым бюджетом по про-



граммам на двухгодичный период 2014–2015 годов (пункты 4 и 5); и b) мероприятий, посредством которых будут осуществляться эти просьбы (пункты 6–8).

4. В таблице, приводимой в пункте 12 заявления Генерального секретаря, содержатся следующие краткие данные об общем объеме дополнительных сметных потребностей, которые составили бы на двухгодичный период 2014–2015 годов 1 501 100 долл. США:

- a) раздел 24 «Права человека» (432 900 долл. США);
- b) раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (1 063 300 долл. США);
- c) раздел 29F «Административное обслуживание, Женева» (4900 долл. США).

5. Согласно заявлению Генерального секретаря, при нынешней поддержке Секретариата Комитет по правам человека рассматривает приблизительно 80 дел в год на протяжении трех сессий. Далее в заявлении говорится о том, что ежегодно для рассмотрения Комитетом регистрируется в среднем 85 новых дел. В результате отставание в рассмотрении дел по Факультативному протоколу медленно нарастает (пункт 6).

6. В соответствии с предложением Генерального секретаря Комитет по правам человека мог бы заняться рассмотрением 40 сообщений в течение одной недели дополнительного времени для заседаний (пункт 7). В ответ на запрос Консультативному комитету сообщили, что в дополнение к рассмотрению индивидуальных сообщений Комитет по правам человека рассматривает также доклады государств-участников и проводит другую работу, такую как подготовка ежегодного доклада и замечаний общего порядка, а также встречается с другими договорными органами и государствами-участниками. Консультативный комитет далее был информирован о том, что в прошлом Комитету по правам человека требовалось 20 часов заседаний для рассмотрения в среднем 26 индивидуальных сообщений/дел. В ответ на запрос была представлена информация о количестве дел, рассмотренных Комитетом по правам человека на каждой из своих сессий, как об этом указывается в таблице ниже.

Количество дел, рассмотренных Комитетом по правам человека, с разбивкой по сессиям

<i>Сессия</i>	<i>2013 год</i>	<i>2012 год</i>	<i>2011 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2009 год</i>
Первая сессия	33	42	40	33	30
Вторая сессия	17	34	28	27	34
Третья сессия	22	27	22	25	22

7. Консультативному комитету сообщили, что разница в количестве дел, рассмотренных на различных сессиях Комитета по правам человека, объясняется разной степенью сложности дел, разным количеством времени, посвященного этому виду деятельности (в диапазоне от 17 до 27 часов в сессию), и количеством проектов, представленных Комитету на рассмотрение. Генеральный секретарь предполагает, что, исходя из опыта в прошлом, ожидается, что

благодаря одной неделе дополнительных заседаний Комитет по правам человека смог бы, как отмечается в пункте 6 выше, рассмотреть 40 дел, на что потребовалось бы 30 часов заседаний. **Консультативный комитет полагает, что информация о фактическом количестве дел, рассмотренных Комитетом по правам человека в течение предлагаемой дополнительной недели заседаний, будет отражена в докладе об исполнении бюджета.**

8. Кроме того, Генеральный секретарь предполагает, что подготовка сотрудниками категории специалистов класса С-3 40 дел для рассмотрения Комитетом по правам человека потребовала бы 80 человеко-недель. Согласно предложению Генерального секретаря, для рассмотрения 40 дел потребовались бы по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов примерно 72 300 долл. США на выплату суточных 18 членам Комитета по правам человека для участия в заседаниях в течение дополнительной недели и 360 600 долл. США на временную помощь общего назначения в объеме 24 человеко-месяцев на уровне сотрудников С-3 (2 должности класса С-3) (пункты 10 и 11).

9. Касательно методологии, использовавшейся для определения предлагаемого уровня временной помощи общего назначения, соразмерного прогнозируемой рабочей нагрузке, Консультативный комитет в ответ на запрос был информирован о том, что 24 человеко-месяца означают 88 недель рабочего времени в году¹. Консультативный комитет был также информирован о том, что просьба относительно 80 человеко-недель основывается на стандартном среднем двухнедельном периоде времени, который требуется сотруднику категории специалистов для подготовки проекта для рассмотрения Комитетом по правам человека, и предлагается выделить дополнительно 8 недель для работы над другими докладами и выполнением связанных с этим задач. В этой связи Комитет был также информирован о том, что в подобных случаях набор сотрудников, как правило, производится по срочным контрактам на полный год в целях поддержания непосредственного наличия опытных сотрудников и во избежание обязательных перерывов в контрактах. **Консультативный комитет отмечает наличие дополнительного времени у сотрудников для рассмотрения более чем 40 дел, указанных Генеральным секретарем, и полагает, что это время будет эффективно использовано для рассмотрения большего числа дел соразмерно имеющемуся дополнительному времени.**

10. Согласно заявлению Генерального секретаря, потребности в дополнительном конференционном обслуживании включают в себя устный перевод, вспомогательные услуги и документацию в объеме 600 страниц предсессионной документации, 600 страниц сессионной документации и 600 страниц постсессионной документации на рабочих языках Комитета по правам человека (пункт 8). В ответ на запрос Консультативному комитету сообщили, что предсессионная и сессионная документация подготавливаются на рабочих языках Комитета по правам человека (английском, испанском и французском) и что постсессионная документация подготавливается на всех шести официальных

¹ Из 52 недель в году, по 5 рабочих дней каждая, требуется вычесть 2 недели (или 10 дней) официальных праздников Организации Объединенных Наций и 6 недель ежегодного отпуска, полагающегося сотрудникам Организации Объединенных Наций по срочным контрактам, в результате чего, если не будет использоваться отпуск по болезни, на каждого сотрудника в год приходится 44 человеко-недели.

языках Организации Объединенных Наций. Ввиду недостаточной точности пункта 8 заявления Генерального секретаря Консультативный комитет был также информирован о том, что смета расходов на постсессионную документацию основывается на выпуске этой документации на всех шести официальных языках. По оценкам, дополнительные потребности на конференционное обслуживание в размере 1 063 300 долл. США возникли бы по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», а потребности в размере 4900 долл. США — по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

11. С учетом своих замечаний и рекомендаций, изложенных в пунктах выше, Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции [A/C.3/68/L.31/Rev.1](#) потребуются дополнительные ресурсы на общую сумму 1 501 100 долл. США по предусмотренным в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (1 063 300 долл. США), разделу 24 «Права человека» (432 900 долл. США), разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» (4900 долл. США) и разделу 36 «Налогообложение персонала» (33 200 долл. США) с компенсацией эквивалентной суммы по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Указанная общая сумма подлежит покрытию за счет средств резервного фонда, и для ее покрытия потребуются ассигнования на данный двухгодичный период.
